

哈斯巴特尔 编绘



蒙古族传统文化图鉴



内蒙古人民出版社



《蒙古族服饰艺术》

总编辑：王德胜

副编辑：（按姓氏笔画为序）

王德胜	王德胜	王德胜	王德胜	王德胜
王德胜	王德胜	王德胜	王德胜	王德胜
王德胜	王德胜	王德胜	王德胜	王德胜
王德胜	王德胜	王德胜	王德胜	王德胜
王德胜	王德胜	王德胜	王德胜	王德胜

《蒙古族传统文化图鉴》编委会

主任：布仁巴雅尔

委员：扎格爾 贾拉森 金 宝 拉·苏和
浩特勞 刘杰 莎木嘎 特·官布扎布 其其格
布仁巴雅尔 布仁满来 哈·丹碧扎拉桑 哈斯巴特尔
敖其 那仁毕力格 拿木吉拉道尔基 宝音和西格

[illegible][illegible]

ತಾಳಿಕೆ ಹಾಗೂ ಸಮಾನತೆ

序

在我们中华民族这个大家庭中,蒙古族是一个具有自己的语言文字、生活习俗和宗教信仰的民族。在历史上,这个民族驰骋于辽阔的蒙古高原,曾经有过震撼世界、叱咤风云的雄风,并对整个人类的文明进程产生过巨大影响。

自成吉思汗统一蒙古各部落后蒙古民族逐渐发展壮大,创建了拥有世界最大疆土的蒙古大帝国。几个世纪过去了,在广袤的蒙古高原上过着游牧生活的蒙古人,在长期的生活斗争中创造出有自己独特风格的传统民族文化,为子孙后代留下了灿烂的、不朽的文化遗产。

我们将要出版的这本图鉴画册,就是蒙古族的优秀文化遗产。

为了不使祖先留下的传统民族文化流失,为了便于专家学者研究探索,更为了挖掘、搜集整理和继承蒙古民族文化遗产,内蒙古师范大学地理系副教授哈斯巴特尔同志精心编著了这本《蒙古族传统文化图鉴》一书。

此图鉴,以白描手法,精心绘制了蒙古族传统文化实物,并附加了蒙汉注解,方便了人们进一步了解与鉴赏。

自古以来,蒙古族以游牧为生。他们利用乳、肉、皮、毛来维持自己的生活,在他们生活中五畜占重要位置。五畜中,马又是蒙古人生活斗争中不可或缺的伴侣。有鉴于此,我们就把马放在图册卷首,而“马具”是最具有民族文化特色的生活用品。

蒙古包是反映蒙古族传统文化特色的又一典型的用具。图鉴第二部“居舍”开始便出现“蒙古包”,接着是“饮食”、“服饰”、“首饰”、“器具”……等部,在图鉴尾部依次排列北方动植物,以便增强图册的鉴赏与研究价值。

此图鉴原稿分19部,共2000多幅图,经过用心筛选,使之集中于物质文化方面,最后定稿为12部1500多幅图。我们还在所有蒙文图解下加上汉文注解,并就教于专家学者,努力做到准确无误。

哈斯巴特尔同志不是专业画家,他利用自己的业余时间认真细致地绘出了反映蒙古民族文化的一系列图画,并逐个进行注解,这是一件非常了不起的工程!描绘此图鉴,仅仅掌握了绘画技巧是不行的,还必须具备熟知蒙古民族传统文化的素养,必须有一种持之以恒的决心才能成功。他的热心、志气与毅力是值得我们学习和崇敬的。

我们自接到此图稿之日起,认真审稿,定稿。这方面的工作由我社总编辑布仁巴雅尔、总编室主任其格同志亲自指导,并组建以民俗学者为中心的编委会。一年多来,大家同心协力,经多次修改,始至今日正式排版印刷。在此过程中,内蒙古大学教授、内蒙古民俗学会副会长宝音和西格同志,《蒙古语文》杂志的总编辑苏和同志亲审一遍手稿,并对图解进行了一些修改。内蒙古大学教授、中国佛教协会理事贾拉森同志,审理了图鉴中的宗教部分,并提出了宝贵的意见,修改了稿件中的一些注解。内蒙古师范大学的蒙古语文学博士、教授扎格尔同志对图的分类,安排部、章、节的次序等方面提出了可行性的意见,还认真审了稿。这些同志,对此图鉴的出版给予了可贵的帮助。

此图鉴在出版过程中,得到了内蒙古大学副教授贺其叶勒图、德力格尔同志,内蒙古艺术学校敖其尔巴图同志的热情帮助,亦在此表示衷心的感谢。

蒙古草原地域辽阔,民族传统文化用品,在种类、形状、名称上存在着不少地区差异。在这方面作者虽力图做到涵盖面要大些,但绝大多数图和图解,作者是以自己熟悉的察哈尔地区为主的。作者哈斯巴特尔同志近年来,身患重病,已不能绘画。为保持作者的绘画风格,将此图鉴保持原样出版了。我们相信,此图鉴在后人的努力下,一定会变得更加充实和全面。

内蒙古人民出版社

1998年8月8日

preface

As you open the book, you will find that this is a fine picture album drawn by Mr Hasbator, a professor of Inner Mongolia normal institute. It is a foresight handed down from our ancestors to pass on our own cultural heiritage. It is a great ambition of a Mongolian man to introduce thousand years of nomadic culture to the world. It is also a sence of responsibility of a teacher to provide reliable materials for scholars to study Mongolian culture. All these reasons encouraged Mr Hasbator, a non - professional painter to publlish this book. To paint this book, the painter should not only understand Mongolian customs and life, but also should make sustained efforts. Let us remember his hard work as well as this album.

The author's original manuscript was all about Mongolian traditional culture with nineteen chapters and over one thousand brief notes. The editor chose seven hundred among those brief notes and added Chinese explanations.

Mongolians lived on livestock farming and nomadic culture was a very important part of Mongolian culture and distinctive from other nations. For example: special housing custom which was suitable for nomadic life; foods and drinks of animal husbandary; clothings suited for natural conditions; special ornaments for these clothings; special production tools for animal husbandary. . . As we edit this picture album, we divided all these to twelve different chapters like Five Kinds of Livestocks, Dwelling, Food, Clothing, Ornament, Patterns, Tools, Game and Wrestling, Musical Instrument, Religion, Animal and Plant. But Mongolian land is so vast and our cultural heritage is so rich that it is impossible for us to cover all. In the other way, different places have different accent and things are expressed in different way. To this point, we'd like to announce that all the names mentioned in this book are originated from Chahar culture which the author knows best.

In order to make this book better, our general editor, Mr Burenbayar and the director of general editing department, Miss Chichig took in charge of editing this book. They organized a committee whose members were all scholars of Mongolian traditional study. They discussed about the manuscript many times. Vice president of Inner Mongolia Traditional Study, Mr Boyanhexig, editor of "Monggol Language", Mr Suhe went over the manuscript at first and gave some valuable comments. Manager of Chinese Religious Committee, professor of Inner Mongolia University, Mr Zalsan checked and made some approvement about religiion. Professor of Inner Mongolia Teacher's University, Mr Zagar checked the explanations of the pictures and offered many good suggestions. Professor of Inner Mongolia University, Mr Heqiyelt, Mr Delger, Mr Waqirbat of Inner Mongolia Art College also helped us greatly. Here we send special thanks to all these warm hearted people.

This is the first time we edit such picture album about Mongolian culture and there must be some shortcomings. We believe that, with the help of our readers who love Mongolian culture most, these shortcomings will be mended soon. We hope Mongolian culture will flourish forever.

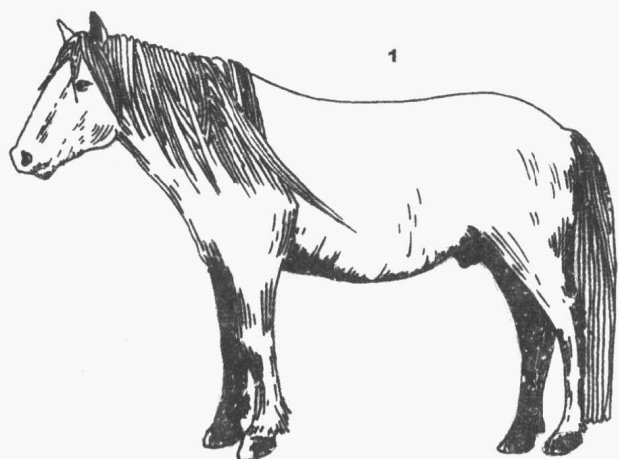
Inner Mongolia People's publishing house

september 1998.

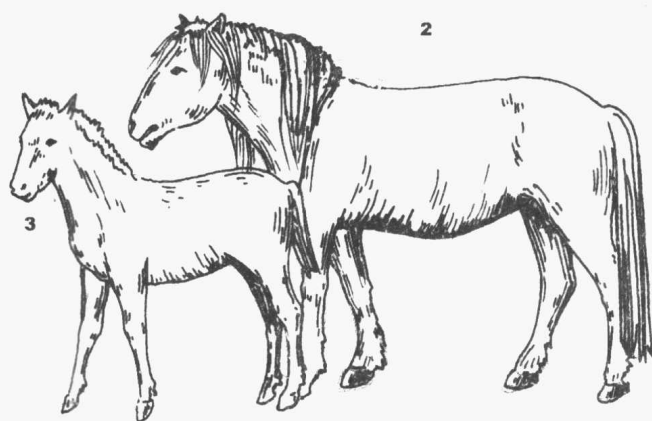
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	北方植物类	 (213)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	北方动物类	 (199)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	宗教类	 (181)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	乐器	 (177)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	博克与游戏	 (157)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	花纹图案与各种结子	 (139)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	器具	 (109)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	首饰	 (95)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	服饰	 (77)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	饮食	 (53)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	居舍	 (35)
ᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ	五畜	 (1)

一 五畜

五畜

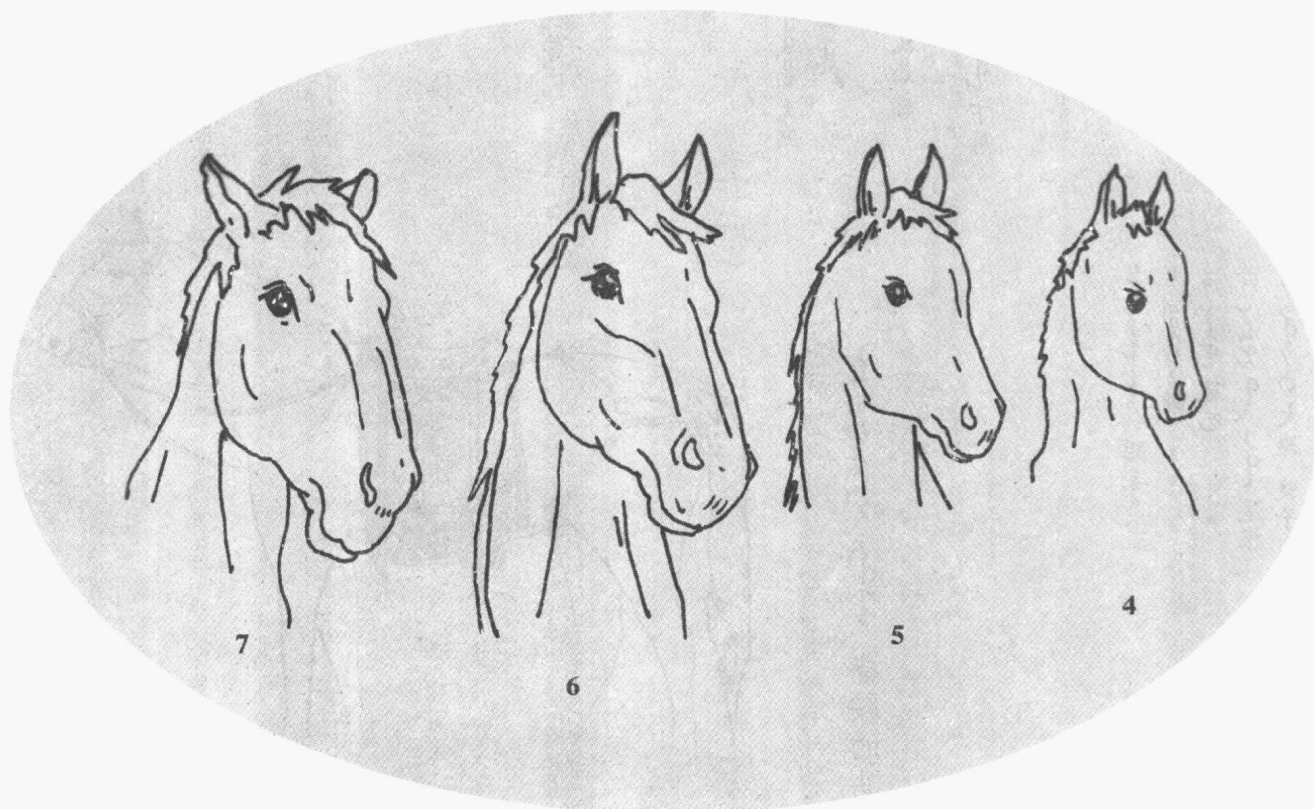


馬



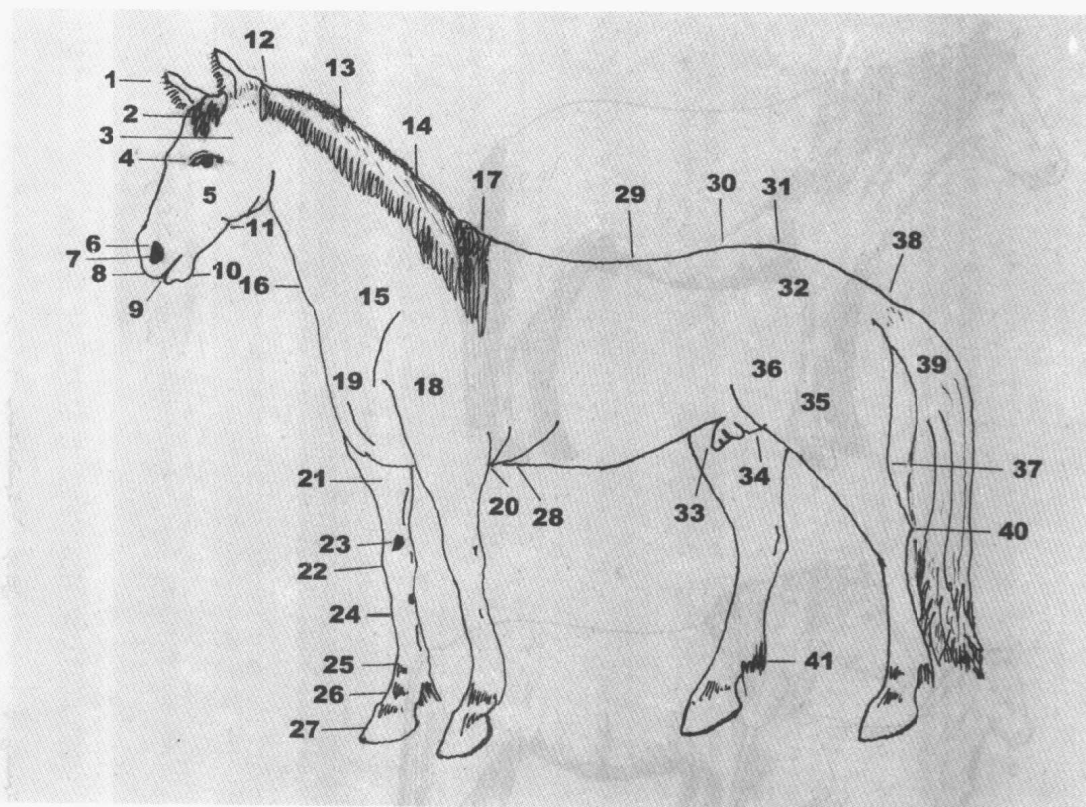
- 4. 馬駒
- 3. 馬駒
- 2. 母馬
- 1. 公馬

- 7. 三岁母馬
- 6. 三岁公馬
- 5. 二岁馬



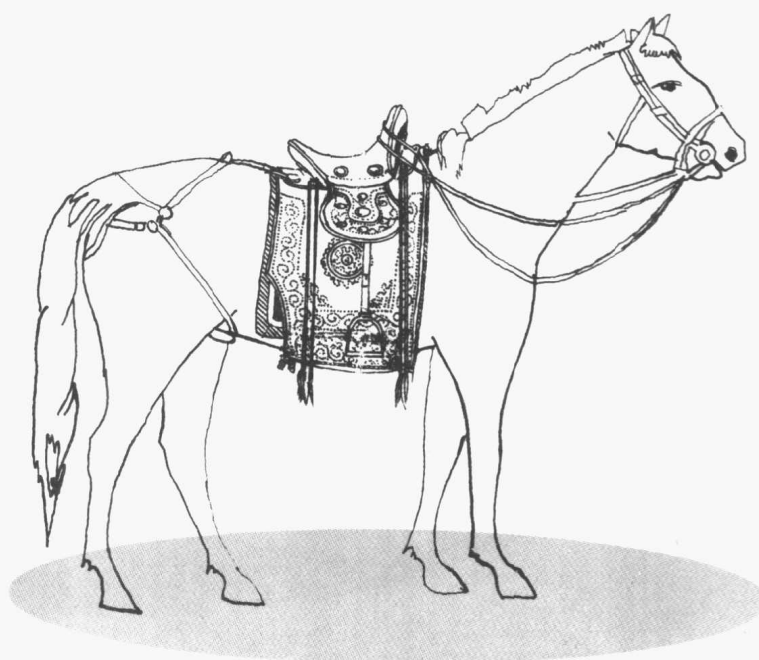
馬の外部器官

马的外部器官



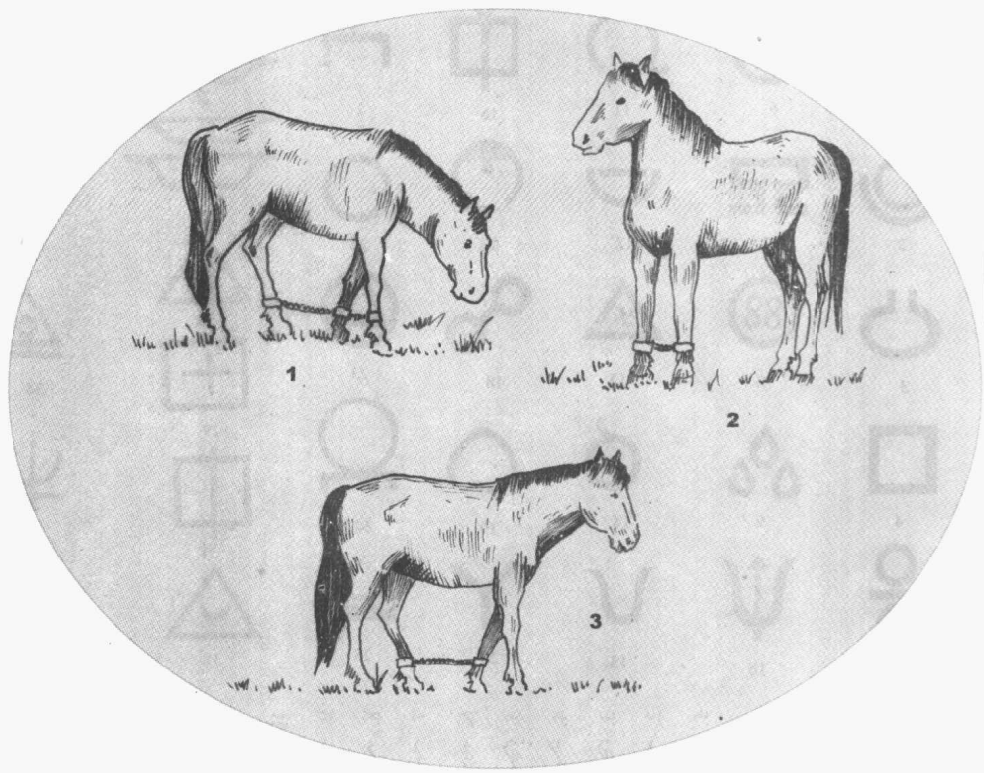
1. 耳
2. 额毛
3. 额
4. 眼
5. 面
6. 鼻
7. 鼻孔
8. 上唇
9. 下唇
10. 牙
11. 下颌
12. 颈
13. 鬃
14. 鬃床
15. 大颈
16. 咽喉
17. 鬐甲
18. 前腿
19. 胸
20. 肘
21. 桡骨
22. 膝
23. 附蝉
24. 胫、小腿
25. 系
26. 距腕骨
27. 蹄
28. 带径
29. 腰
30. 荐骨
31. 臀、尻
32. 腹股沟
33. 阴阜
34. 后大腿
35. 腰椎骨
36. 尾根
37. 尾毛
38. 距毛
39. 踵
40. 股
41. 腱子肉

备鞍的马



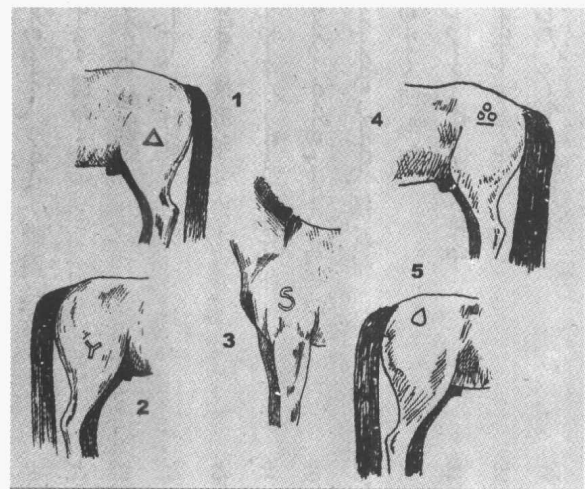
41. 距毛
40. 踵
39. 尾毛
38. 尾根
37. 大腿、腱子肉
36. 股

馬の烙印



带絆子の馬

1. 带絆子の馬
2. 带前腿絆の馬
3. 带偏絆子の馬

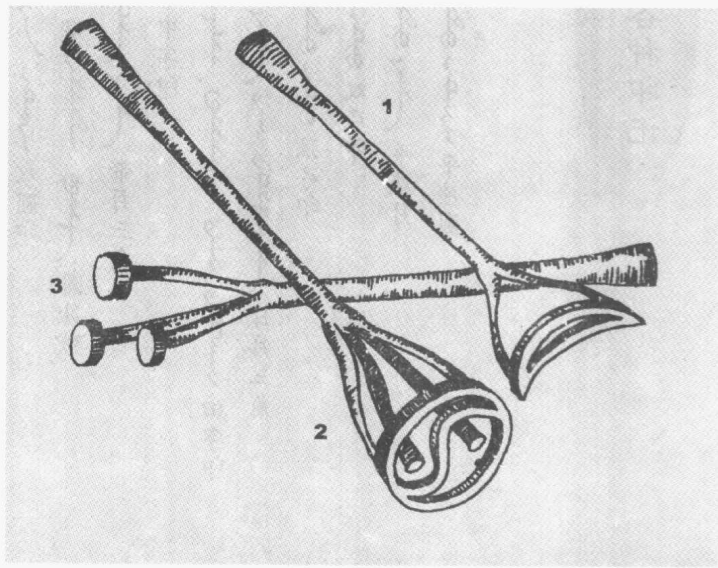


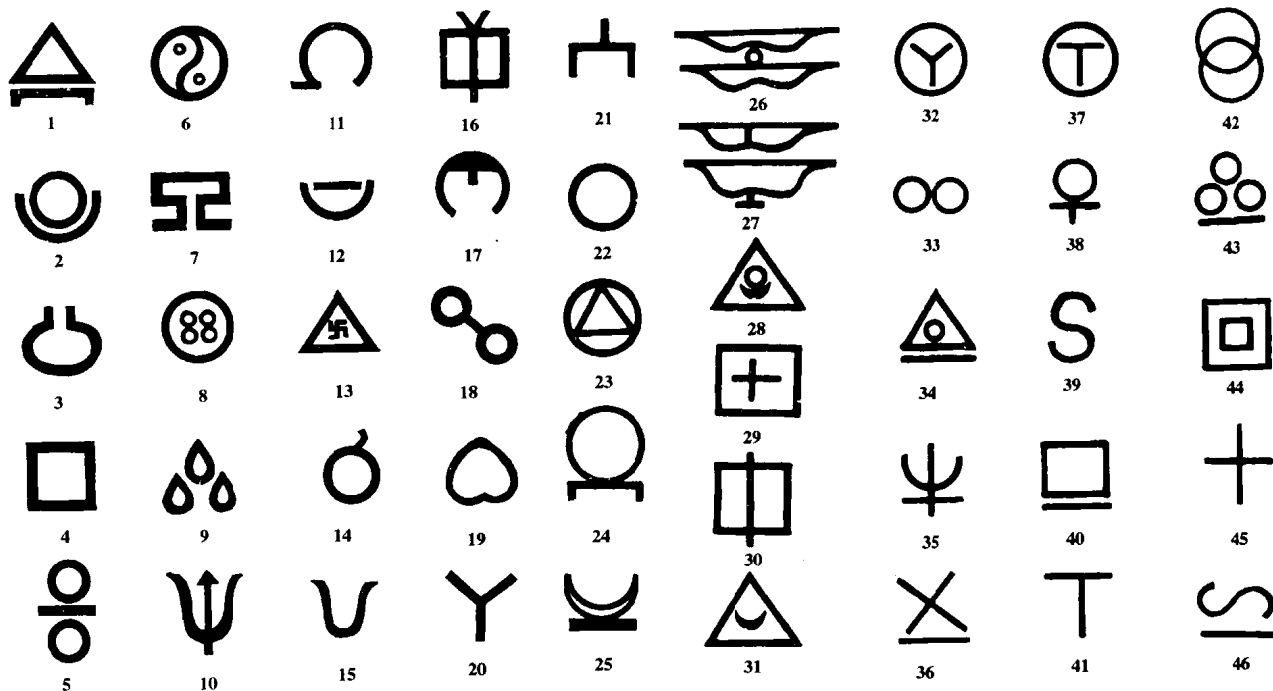
馬の印记

1. 新月烙印
2. 双鱼烙印
3. 琼形烙印

烙印处

1. 左后腿
2. 右后腿
3. 左前脚
4. 左胯
5. 右胯





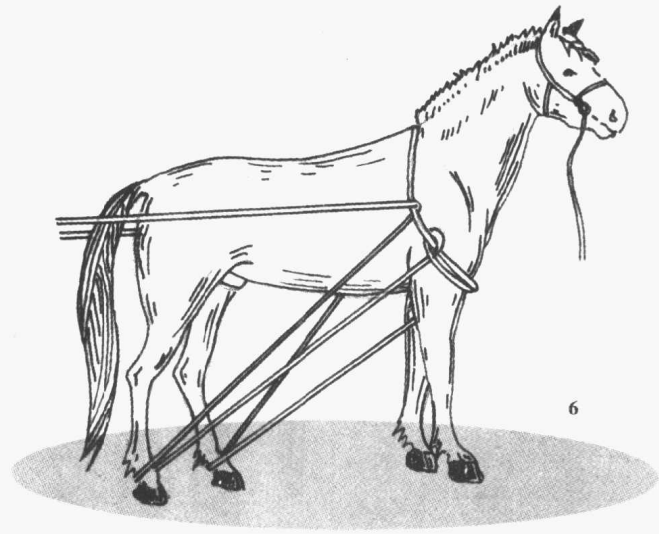
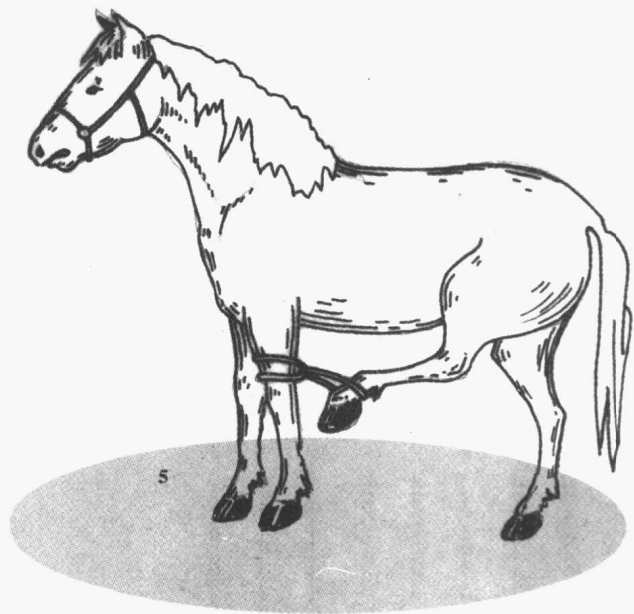
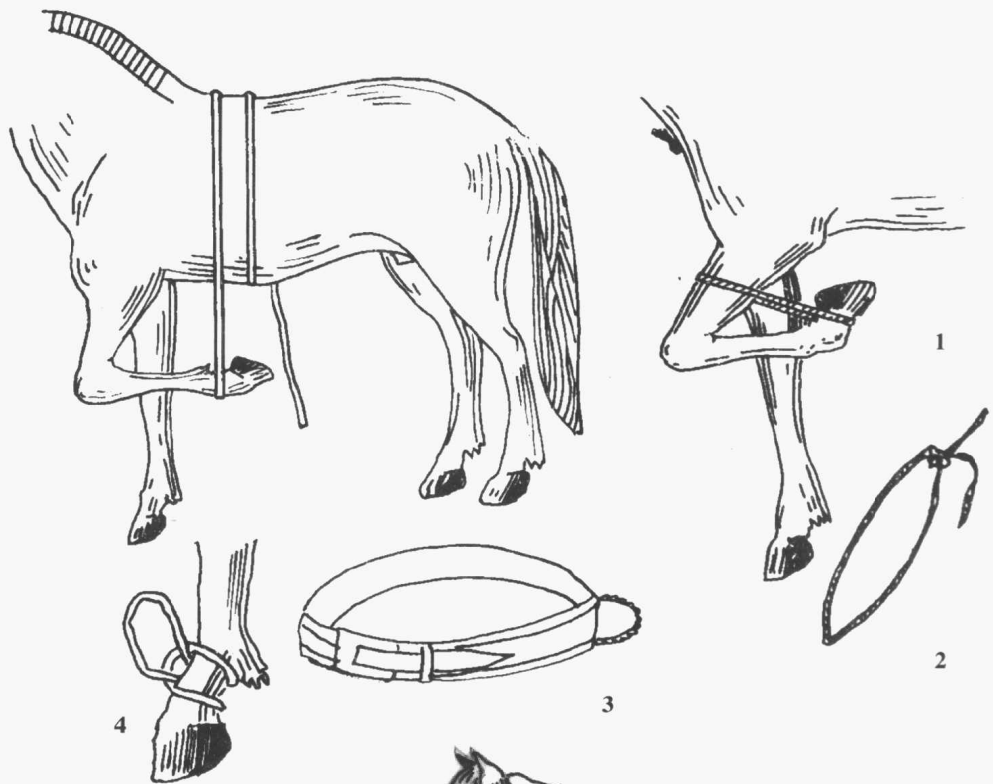
23. 带圈三角
22. 圆印
21. 粘轆印
20. 贝勒印
19. 桃形印
18. 连环印
17. 马蹄印
16. 摆渡印
15. 凹形印
14. 火轮印
13. 万字印
12. 新月印
11. 满月印
10. 山形印
9. 如意印
8. 四眼印
7. 回纹印
6. 太极印
5. 滚动圆
4. 方形印
3. 鼻烟壶
2. 日月印
1. 平座三角
46. 平座蹄环
45. 十字印
44. 回字印
43. 平座如意
42. 双镯印
41. 回纹
40. 平座方印
39. S形印
38. 圆下回纹
37. 圆里回纹
36. 平座交叉
35. 戟形印
34. 平座圆三角
33. 双圆印
32. 圆贝勒
31. 带月三角
30. 中字印
29. 田字印
28. 日月三角
27. 弦弓印
26. 双弓印
25. 平座月
24. 平座圆



马的各种印记



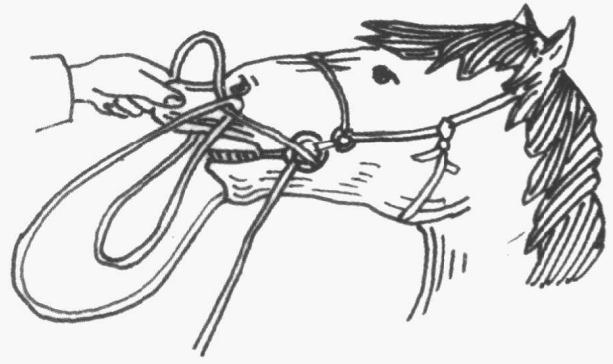
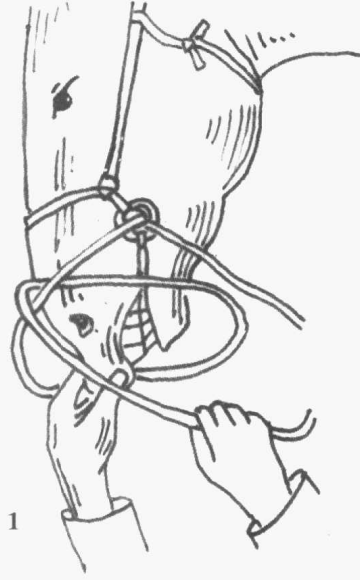
固定馬的前肢



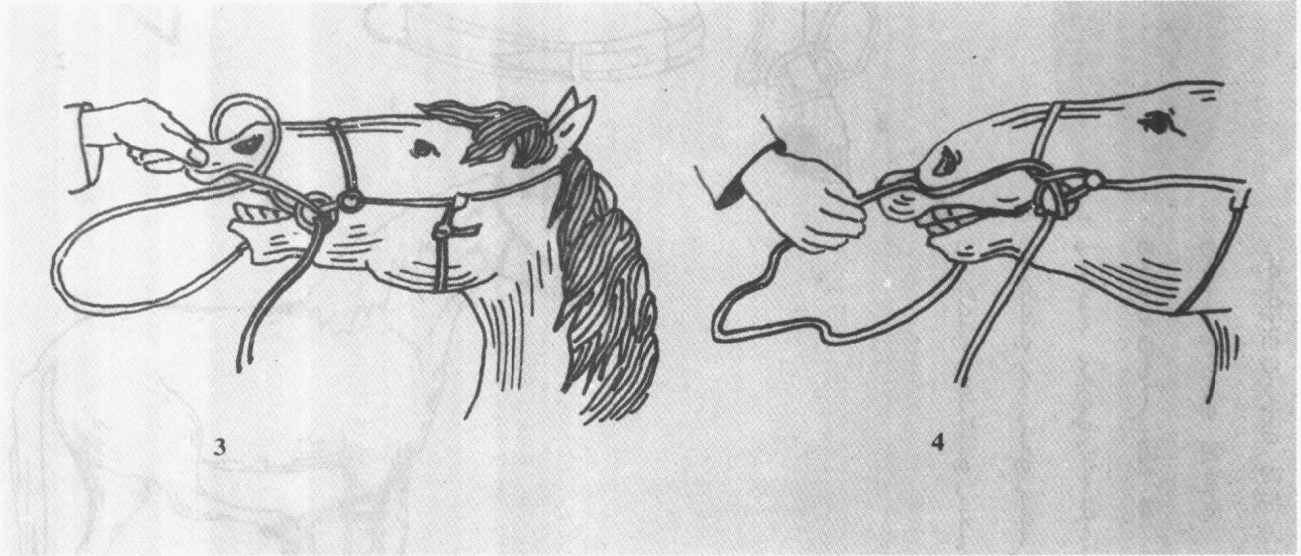
1. 回折固定法
2. 固定繩
3. 固定帶
4. 提環
5. 絆馬躺倒法
6. 前后蹄連固法

蒙古式拴马唇

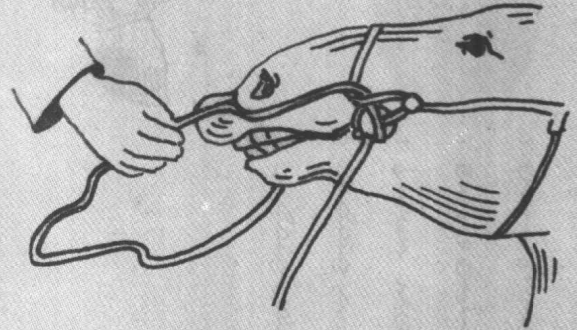
蒙古式拴马唇



2

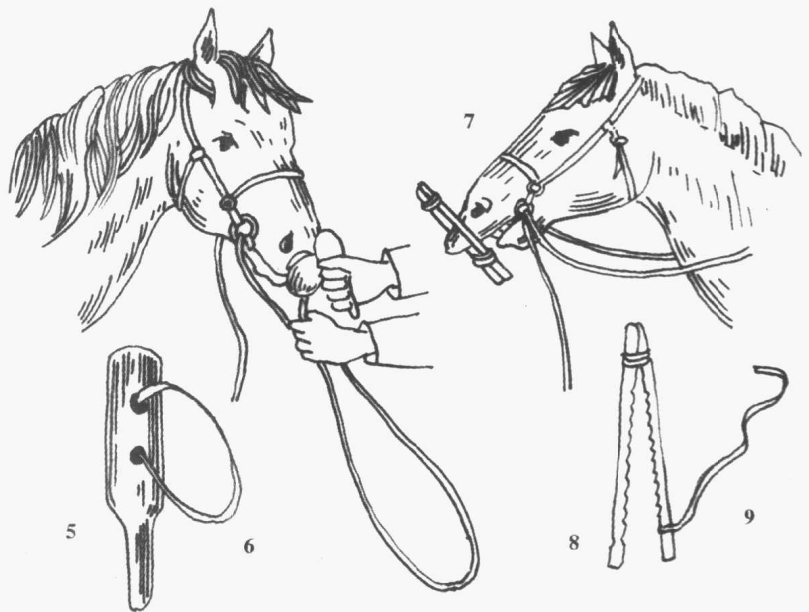


3



4

9. 系绳
8. 木夹子
7. 夹式拴唇
6. 拴唇扣
5. 拴唇板
4. 双拴唇
3. 拴了唇的马
2. 拴马唇
1. 用缰绳拴马唇



5

6

7

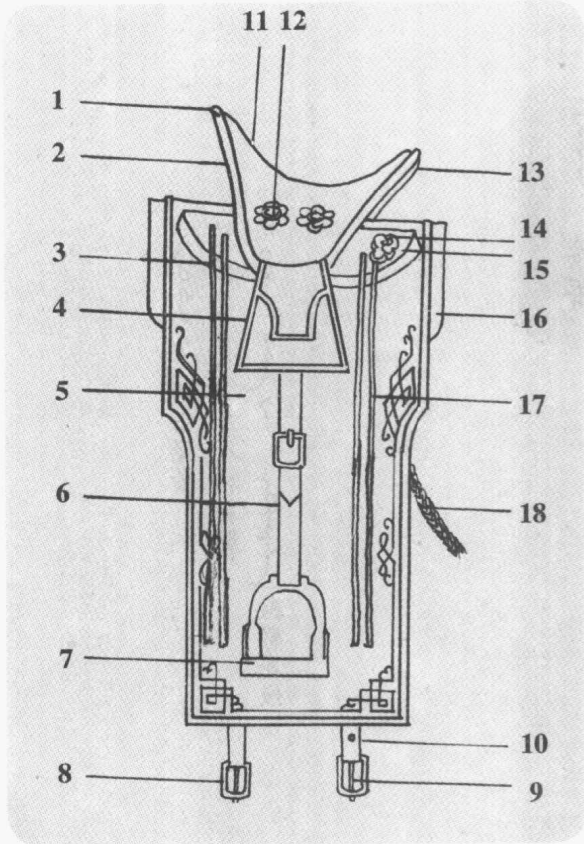
8

9



蒙古馬鞍

蒙古馬鞍

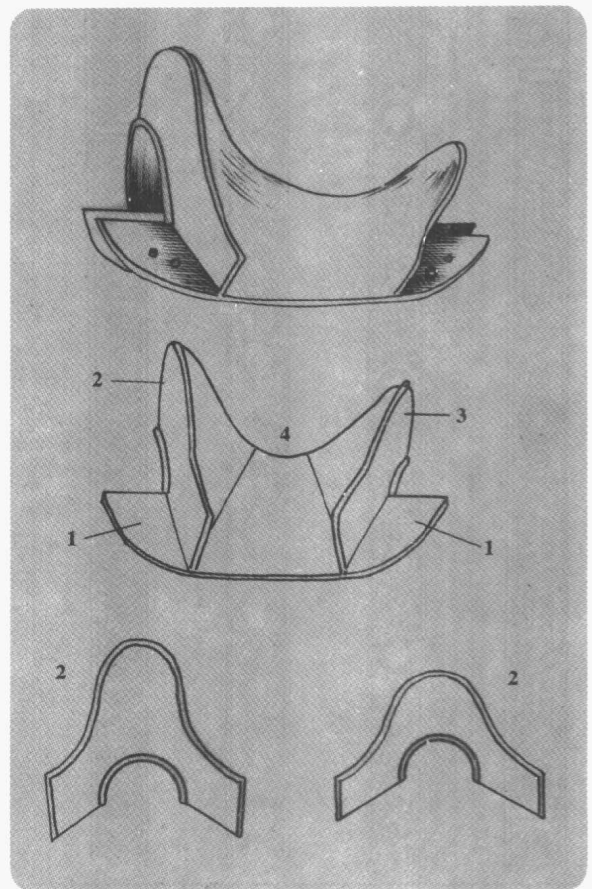


- 1. 鞍橋
- 2. 前鞍轡
- 3. 前皮捎繩
- 4. 夾墊
- 5. 韃
- 6. 吊燈皮条
- 7. 燈
- 8. 帶卡子
- 9. 楔
- 10. 肚帶
- 11. 鞍墊
- 12. 鞍泡釘
- 13. 后鞍轡
- 14. 銀泡子(鞍飾)
- 15. 鞍板
- 16. 鞍屈、鞍韃
- 17. 后皮捎繩
- 18. 馬鞍扯肚

鞍木、光鞍子

(ᠠᠨᠠᠭᠤᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ)

- 1. 鞍板
- 2. 前鞍轡
- 3. 后鞍轡
- 4. 接缝



鞍
鞍
鞍

3. 騎士腿帶
2. 銀鞍轡
1. 鞍轡花紋

